

Le rôle de l'Académie de la langue dans la société catalane

M.Teresa Cabré

Institut Universitari de Lingüística Aplicada (IULA)

Universitat Pompeu Fabra (Barcelone)

www.iula.upf.edu

Index

- Quelques précisions terminologiques
- La communauté catalanophone: contextualisation
- Les Institutions s'occupant de la langue catalane
- L'IEC, Académie des Sciences et des Lettres
- La SF, Académie de la langue: commissions, bureaux de travail, Sociétés filières
- Travaux « à caractère normatif » qui se mènent à terme
- Spécificité der la norme catalane

Précisions terminologiques

- *Normalització* (normalisation) : norme et normal
- *Normativització* (normaison)
- Norme et normes
- La norme institutionnelle
- Norme et standard
- Standard écrit-oral

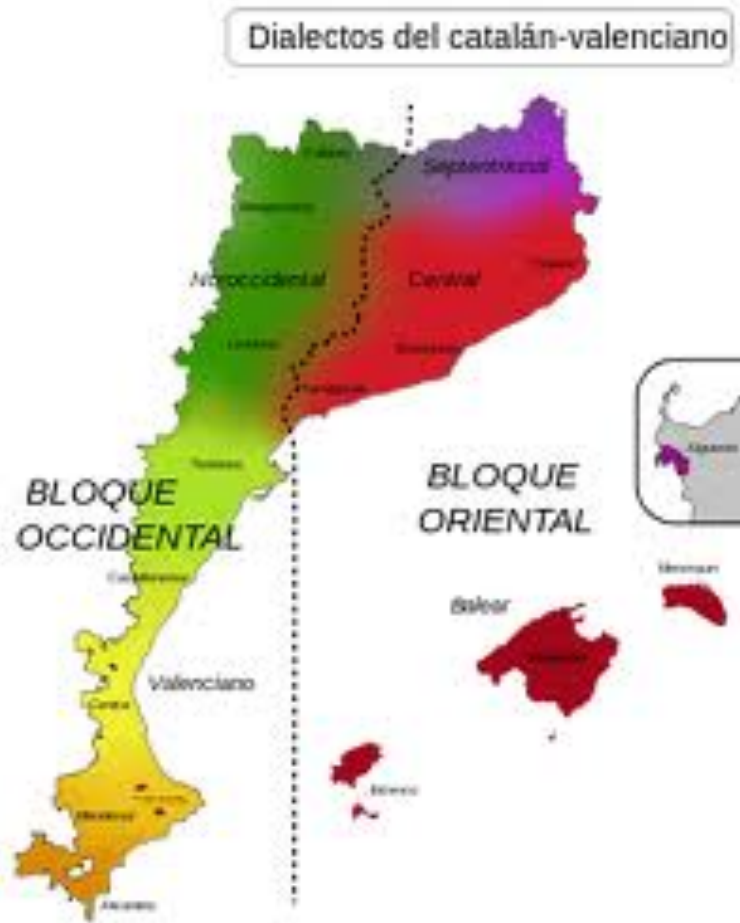
La communauté catalanophone



La communauté catalanophone



Variation géolectale



La langue catalane: données sociolinguistiques

	La comprennent	La parlent
Territoire catalanophone	11.207.555	9.090.986
Reste du monde	350.000	350.000
TOTAL	11.557.555	9.440.986

La langue catalane: données sociolinguistiques

Territori	La comprennent	La parlent
• Catalunya	6.502.880	5.698.400
• País Valencià	3.448.368	2.407.951
• Illes Balears	852.780	706.065
• Andorra	62.013	57.395
• Alguer	34.525	26.000
TOTAL	10.900.566	8.895.811

La langue catalane: données sociolinguistiques

	2003	2008
Langue habituelle	2 850 300	2 933 300
	50,7%	47,6%
Langue maternelle	2 177 800	2 186 000
	38,7%	34,6%
Langue d'identification	2 770 500	2 838 100
	49,3%	46%

L'IEC: Académie des sciences et des Humanités



Institut
d'Estudis
Catalans

L'IEC: Académie des sciences et des Humanités

1714

2^{ème} moitié XIX : essor du catalanisme culturel

Fin XIX : catalanisme politique (Mancomunitat)

1903 : I Congrès Universitaire catalan

1906 : I Congrès International de la langue catalane



L'IEC : Évolution

- 1911 :
 - Section Historico-archéologique
 - Section des Sciences
 - Section Philologique (SF, s'occupe de la norme linguistique)
- Aujourd'hui :
 - Section des Sciences de la vie
 - Section de Technologie
 - Section d'Économie et sciences juridiques
 - Section de Philosophie et sciences sociales

La SF: Académie de la langue catalane

Ellegit el president i els membres de la Secció Filològica Catalana (SFC) de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC) i de l'Acadèmia de Ciències i Lletres, la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans de l'Institut d'Estudis Catalans i la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans.

Regulament de la secció filològica

En les sessions de regulament de la secció filològica, la Secció Filològica es reuneix amb el president i el vicepresident de l'IEC i amb el president i el vicepresident de l'Acadèmia de Ciències i Lletres, amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans i amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans.

La Secció Filològica és un òrgan de regulament de la llengua catalana, amb el president i el vicepresident de l'IEC i amb el president i el vicepresident de l'Acadèmia de Ciències i Lletres, amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans i amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans.

El president i el vicepresident de la Secció Filològica són elegits pel president i el vicepresident de l'IEC i pel president i el vicepresident de l'Acadèmia de Ciències i Lletres, amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans i amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans.

- Aplicar la normativa lingüística i ortogràfica de la llengua catalana.
- Assessorar i controlar que la llengua catalana s'utilitzi correctament en els textos oficials i en els textos que es publiquen a Catalunya.
- Dissenyar els textos oficials de l'IEC i de l'Acadèmia de Ciències i Lletres, amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans i amb el president i el vicepresident de l'Institut d'Estudis Catalans.



SF : mandat

- Élaboration de la norme
- Suivi de la *normalisation* de la langue
- Recherche linguistique

La SF : organisation

Commissions

Bureaux

Sections
filiales

Lexicographie

Lexicographie

Études Classiques

Grammaire

Grammaire

Langue et Littérature

Onomastique

Onomastique

Sociolinguistique

Standard oral

Terminologie

Pompeu Fabra

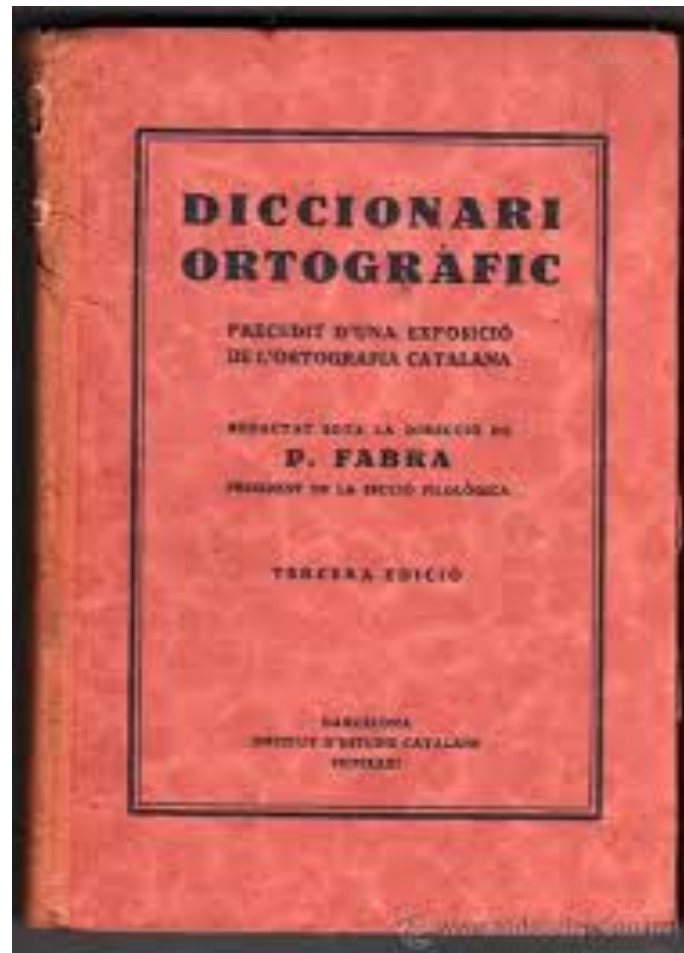


1913 . Orthographe

1918 : Grammaire

1932 . Dictionnaire

L'orthographe (1913)



La grammaire (1918)



Le dictionnaire (1932)



Travaux en cours concernant la norme



1995



2007

Consulteu el DIEC2 al mòbil

El Diccionari de la llengua catalana de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC) és l'obra de referència que estableix la normativa i l'ús de la llengua catalana.

Des d'aquesta aplicació hi podeu consultar la versió del DIEC2 en línia permanentment actualitzada i adaptada als mòbils i tabletas amb sistema operatiu iOS i Android de manera gratuïta.



Des d'aquesta altra pàgina podeu descarregar el DIEC2 a l'iPhone o l'iPad, l'Institut posa a l'abast dels usuaris la versió completa i més actual de l'obra que incorpora periòdicament les noves paraules que són aprovades.

No necessiteu connexió a internet ni xarxa 3G. El diccionari es descarrega una sola vegada i la consulta es fa en el vostre dispositiu mòbil. Aquesta aplicació és de pagament.





Министерство на
Образованието и
Професионалното
Обучение

Национален център за
оценяване на качеството на
образованието

DEC2

Информация за изпитването на български език за кандидатите за приемане в университетите в Република България

Имя: _____

Фамилия: _____

Пол: М Ж

Получено на: _____

Място: _____

D'autres projets linguistiques

- CTILC : Trésor de la langue catalane
- Diccionari descriptiu de la llengua catalana
- Diccionari invers
- Diccionari de freqüències
- Diccionari manual
- Réseau CRUSCAT (IEC-Universités)
- Néologie : Observatori de neologiesmes (IEC-UPF), etc.

Critères sur lesquels la norme actuelle a été construite

- Identification de tout le domaine catalanophone
- Efficience communicative
- Domaine générale versus domaine restreint
- Registre formel versus registre informel
- Équilibre entre variation et unité : critères de sélection
- Compositionnalité
- Polymorphisme
- Mono ou polycentrisme?